ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE DES MATIÈRES

	Σελίς Page	
ΕΙΣΑΓΩΓΗ		INTRODUCTION
ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΠΡΩΤΟΝ. ΙΣΤΟΡΙΚΗ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΙΣ ΤΩΝ ΑΠΟΓΡΑΦΩΝ ΠΛΗΘΥΣΜΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ (1828-1961)	9 *	CHAPITRE PREMIER. APERÇU HISTORIQUE CONCERNANT LES RECENSEMENTS DE LA POPULATION DE LA GRÈCE (1828-1961)
ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΔΕΥΤΕΡΟΝ. ΜΕΘΟΔΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΗΣ ΔΙΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΤΗΣ ΑΠΟΓΡΑΦΗΣ ΤΟΥ 1961	12 *	CHAPITRE DEUX. RAPPORT MÉTHODOLOGIQUE DES OPÉRATIONS DU RECENSEMENT DE 1961
Α. Σκοπὸς τῆς ἀπογραφῆς	12 *	A. Objectifs du Recensement
Β. Προπαρασκευαστικαὶ ἐργασίαι	12 *	B. Travaux préparatoires
Δοκιμαστικὴ ἀπογραφὴ	12 *	Le Recensement-pilote
Ὀργάνωσις τῆς γενικῆς ἀπογραφῆς	14 *	Organisation du Recensement général
Γ. Διαδικασίαι κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς ἀπογραφῆς	17 *	C. Procédure du jour du Recensement
Δ. Στατιστικὴ ἐπεξεργασία τῶν δεδομένων τῆς ἀπογραφῆς	20 *	D. Élaboration statistique des données du Recensement
Πρώτη φάσις: Πραγματικὸς πληθυσμὸς	21 *	Première phase: Établissement de la population de fait
Δευτέρα φάσις: Νόμιμος πληθυσμὸς	21 *	Deuxième phase: Établissement de la population de droit
Τρίτη φάσις: Στατιστικὴ ἐπεξεργασία δείγματος ἐρωτηματολογίων μεγέθους 2%	23 *	Troisième phase: Élaboration statistique d'un échantillon 2% des questionnaires
Τετάρτη φάσις: Γενικὴ ἐπεξεργασία	24 *	Quatrième phase: Élaboration générale
ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΤΡΙΤΟΝ. ΑΝΑΛΥΣΙΣ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΑΠΟΓΡΑΦΗΣ ΤΟΥ 1961	26 *	CHAPITRE TROIS. ANALYSE DES RÉSULTATS DU RECENSEMENT DE 1961
Α. Ἐπιφάνεια καὶ πληθυσμὸς τῆς Ἑλλάδος ἐν γένει· πυκνότης καὶ ὑψομετρικὴ κατανομὴ αὐτοῦ	26 *	A. Superficie et population de la Grèce en général; densité et répartition par altitude
Ἐπιφάνεια, πληθυσμὸς τῆς Ἑλλάδος καὶ πυκνότης αὐτοῦ	26 *	Superficie, population de la Grèce et densité de la population
Ἐξέλιξις τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Ἑλλάδος	28 *	Évolution de la population en Grèce
Κατανομὴ τῶν οἰκισμῶν τῆς Ἑλλάδος καὶ τοῦ πληθυσμοῦ αὐτῶν κατὰ ὑψομετρικὰς ζώνας	30 *	Répartition des localités de la Grèce et de leur population par zones d'altitude
Β. Ἐπιφάνεια, πληθυσμὸς καὶ πυκνότης πληθυσμοῦ, κατὰ γεωγραφικὰς καὶ διοικητικὰς διαιρέσεις	31 *	B. Superficie, population et densité de la population par subdivisions géographiques et administratives
Γεωγραφικαὶ καὶ διοικητικαὶ ἐν γένει διαιρέσεις τῆς Ἑλλάδος	31 *	Subdivisions géographiques et administratives de la Grèce
Γεωγραφικὰ διαμερίσματα	34 *	Régions Géographiques
Νομοὶ καὶ ἐπαρχίαι	34 *	Départements et Éparchies
Δῆμοι καὶ κοινότητες	40 *	Communes-dèmes et Communes
Οἰκισμοί. Συγκεντρωμένος καὶ διεσπαρμένος πληθυσμὸς αὐτῶν	42 *	Localités. Population agglomérée et disséminée des localités
Πολεοδομικὰ συγκροτήματα	45 *	Agglomérations urbaines
Γ. Ἀστικός, ἡμιαστικός, ἀγροτικὸς πληθυσμὸς	52 *	C. Population urbaine, semi-urbaine, rurale
Δ. Πληθυσμὸς τῶν Ἀθηνῶν ἐν σχέσει πρὸς τὸν πληθυσμὸν τῆς Ἑλλάδος	56 *	D. Population d'Athènes par rapport à celle de la Grèce entière
Ε. Πραγματικὸς καὶ νόμιμος πληθυσμὸς	57 *	E. Population de fait et population de droit
Σύγκρισις πραγματικοῦ καὶ νομίμου πληθυσμοῦ	57 *	Comparaison entre la population de fait et celle de droit
Ἀνάλυσις τοῦ πραγματικοῦ πληθυσμοῦ	58 *	Analyse de la population de fait
Ἀνάλυσις τοῦ νομίμου πληθυσμοῦ	60 *	Analyse de la population de droit
Δελτίον Ἀπογραφῆς Νοικοκυριοῦ (Π.1)	63 *	Questionnaire de Recensement d'un Ménage (II.1)
ΠΙΝΑΚΕΣ		TABLEAUX
ΠΙΝΑΞ 1		TABLEAU 1
Πραγματικὸς πληθυσμὸς ἑκάστου δήμου ἢ κοινότητος καὶ οἰκισμοῦ, κατανεμόμενος: α) εἰς συγκεντρωμένον καὶ διεσπαρμένον καὶ β) εἰς ὁμοδημότας, ἑτεροδημότας καὶ ἀλλοδαπούς. Νόμιμος πληθυσμὸς ἑκάστου δήμου καὶ κοινότητος, κατανεμόμενος εἰς παρόντας, ἀπογραφέντας εἰς ἄλλους δήμους καὶ κοινότητας καὶ εἰς προσωρινῶς ἀπόντας εἰς τὸ ἐξωτερικόν	1	Population de fait de chaque Commune-dème et Commune et de chaque Localité, répartie a) en population agglomérée et population disséminée et b) (1) en habitants de la Commune-dème ou de la Commune inscrits aux Registres municipaux de leur propre Commune; (2) en habitants inscrits aux Registres d'une autre Commune et (3) en étrangers. Population de droit de chaque Commune-dème et Commune, répartie (1) en personnes présentes le jour du recensement dans la Commune-dème ou dans la Commune et inscrites aux Registres municipaux; (2) en personnes recensées dans d'autres Communes-dèmes ou Communes que celles où elles sont inscrites et (3) en personnes inscrites aux Registres municipaux mais absentes hors de Grèce
Α. Στοιχεῖα κατὰ δήμους, κοινότητας καὶ οἰκισμούς	1	A. Données par Communes-dèmes, Communes et Localités
Β. Ἀνακεφαλαιωτικὰ στοιχεῖα: α) Κατ' ἐπαρχίας σ. 327. β) Κατὰ νομοὺς σ. 331. γ) Κατὰ γεωγραφικὰ διαμερίσματα καὶ Σύνολον Ἑλλάδος σ. 332	327	B. Données récapitulatives: a) Par Éparchies, p. 327. b) Par Départements, p. 331. c) Par Régions Géographiques; Grèce entière, p. 332
ΠΙΝΑΞ 2		TABLEAU 2
Οἰκισμοὶ καὶ συγκεντρωμένος πληθυσμὸς αὐτῶν κατὰ τάξεις μεγέθους. α) Κατ' ἐπαρχίας σ. 335. β) Κατὰ νομοὺς σ. 350. γ) Κατὰ γεωγραφικὰ διαμερίσματα καὶ Σύνολον Ἑλλάδος σ. 355	335	Localités et population des localités, agglomérée par ordre d'importance. a) Par Éparchies, p. 335. b) Par Départements, p. 350. c) Par Régions Géographiques; Grèce entière, p. 355

	Σελίς Page		
ΠΙΝΑΞ 3		TABLEAU 3	
Δῆμοι καὶ κοινότητες κατανεμόμεναι εἰς ἀστικάς, ἡμιαστικὰς καὶ ἀγροτικάς. Πληθυσμός, ἐπιφάνεια καὶ πυκνότης πληθυσμοῦ αὐτῶν	359	Communes-dèmes et Communes par categories urbaines, semi-urbaines et rurales. Nombre d'habitants, superficie et densité de la population de ces Communes	
A. Στοιχεῖα κατὰ δήμους καὶ κοινότητας	359	A. Données par Communes-dèmes et Communes	
B. Ἀνακεφαλαιωτικὰ στοιχεῖα: α) Κατ' ἐπαρχίας σ. 411. β) Κατὰ νομοὺς σ. 423. γ) Κατὰ γεωγραφικὰ διαμερίσματα καὶ Σύνολον Ἑλλάδος σ. 427	411	B. Données récapitulatives: a) Par Éparchies, p. 411. b) Par Départements, p. 423. c) Par Régions Géographiques; Grèce entière, p. 427	
ΠΙΝΑΞ 4		TABLEAU 4	
Ὑψόμετρον ἑκάστου οἰκισμοῦ καὶ μέσοι σταθμικοὶ τῶν ὑψομέτρων ...	431	Altitude de chaque localité et moyennes pondérées de l'altitude	
A. Ὑψόμετρον ἑκάστου οἰκισμοῦ καὶ μέσος σταθμικὸς τῶν ὑψομέτρων ἑκάστου δήμου ἢ κοινότητος	431	A. Altitude de chaque localité et moyenne pondérée de l'altitude de chaque Commune-dème ou de chaque Commune	
B. Μέσοι σταθμικοὶ τῶν ὑψομέτρων κατ' ἐπαρχίας, νομούς, γεωγραφικὰ διαμερίσματα καὶ διὰ τὸ σύνολον Ἑλλάδος. α) Κατ' ἐπαρχίας σ. 586. β) Κατὰ νομοὺς σ. 588. γ) Κατὰ γεωγραφικὰ διαμερίσματα καὶ Σύνολον Ἑλλάδος σ. 589	586	B. Moyennes pondérées de l'altitude par Éparchies, par Départements, par Régions Géographiques et pour la Grèce entière. a) Par Éparchies, p. 586. b) Par Départements, p. 588. c) Par Régions Géographiques; Grèce entière, p. 589	
ΠΙΝΑΞ 5		TABLEAU 5	
Οἰκισμοὶ καὶ συνολικὸς πληθυσμὸς αὐτῶν κατὰ ὑψομετρικὰς ζώνας. α) Κατ' ἐπαρχίας σ. 593. β) Κατὰ νομοὺς σ. 612. γ) Κατὰ γεωγραφικὰ διαμερίσματα καὶ Σύνολον Ἑλλάδος σ. 618	593	Localités et population totale de ces localités, par zones d'altitude. a) Par Éparchies, p. 593. b) Par Départements, p. 612. c) Par Régions Géographiques; Grèce entière, p. 618	

ΣΥΜΒΟΛΑ — EXPLICATION DES SIGNES

... *Οὐδὲν στοιχεῖον εἶναι διαθέσιμον. Donnée non disponible ou non parvenue*

— *Μηδέν. Néant*

0,00 *Ποσοστὸν ἢ ἀναλογία μεγαλυτέρα τοῦ 0, ἀλλὰ μικροτέρα τοῦ 0,005. Pourcentage ou taux supérieurs à 0, mais inférieurs à 0,005*

(.) *Αἱ χιλιάδες καὶ τὰ ἑκατομμύρια χωρίζονται διὰ στιγμῆς. Les milliers et les millions sont séparés par un point*

(,) *Τῶν δεκαδικῶν ἀριθμῶν προτάσσεται κόμμα. Les décimales sont précédées d'une virgule*

ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΡΙΘΜΗΣΙΝ ΤΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

Αἱ σελίδες τῆς εἰσαγωγῆς, πρὸς διάκρισιν ἀπὸ τῶν λοιπῶν σελίδων τοῦ τόμου, ἀριθμοῦνται δι' ἀραβικῶν ψηφίων μεθ' ἑνὸς ἀστερίσκου

NOTE CONCERNANT LA PAGINATION DE L'INTRODUCTION

On a utilisé des chiffres arabes suivis d'un astérisque, afin de distinguer la pagination de l'Introduction de celle du corps du Volume, également paginé en chiffres arabes